

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第284/2006號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 284/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據七月五日第32/93/M號法令核准的金融體系法律制度第八十五條第一款及第八十六條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 85.º e do n.º 2 do artigo 86.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, o Chefe do Executivo manda:

一、按照第309/2005號行政長官批示委任的、負責管理匯業銀行有限公司的行政委員會的任期，自二零零六年九月二十九日起續期六個月。

1. É renovado o mandato da comissão administrativa nomeada para a gestão do Banco Delta Ásia, S.A.R.L., através do Despacho do Chefe do Executivo n.º 309/2005, por um período de seis meses, com efeitos a partir do dia 29 de Setembro de 2006.

二、蘇鈺龍學士續任行政委員會主席，李展程學士和高美莉學士續任行政委員會委員。

2. São reconduzidos como membros da comissão administrativa o Dr. Herculano de Sousa na qualidade de presidente e o Dr. Lei Chin Cheng e a Dr.ª Maria de Lurdes Costa na qualidade de vogais.

二零零六年九月二十日

20 de Setembro de 2006.

行政長官 何厚鐸

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批示摘錄

Extractos de despachos

透過代辦公室主任二零零六年八月二十四日批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, substituto, de 24 de Agosto de 2006:

張榮新——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條規定，以散位合同方式聘用為政府總部輔助部門第一職階助理員，為期六個月，由二零零六年九月十一日起生效。

Cheung Veng San — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Setembro de 2006.

透過辦公室主任二零零六年九月十二日批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 12 de Setembro de 2006:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款規定，Lurdes Maria da Luz 在政府總部輔助部門擔任第三職階特級助理技術員的編制外合同，自二零零六年十一月二十九日起續期一年。

Lurdes Maria da Luz — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Novembro de 2006.

二零零六年九月二十日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 20 de Setembro de 2006.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

辦公室主任 何永安

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

第61/2006號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 61/2006

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-07，項目為“經

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 01 — divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-07 da tabela de despesa corrente do Orça-

常轉移——公營部門——其他——金融情報辦公室”的款項作出分配；

在金融情報辦公室的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第 6/2005 號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

按照十二月三十日公佈之第 9/2005 號法律第十一條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類 8-01-0 經濟分類 04-01-05-00-07，項目為“經常轉移——公營部門——其他——金融情報辦公室”，金額為 \$2,157,600.00（澳門幣貳佰壹拾伍萬柒仟陸佰元整）的款項，分配如下：

經常開支

01-00-00-00	人員	\$ 1,361,600.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	
01-01-01-00	法律通過之編制人員	
01-01-01-01	薪俸或服務費	\$ 130,000.00
01-01-01-02	年資獎金	\$ 10,500.00
01-01-03-00	各類人員報酬	
01-01-03-01	報酬	\$ 415,000.00
01-01-03-02	年資獎金	\$ 2,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸	\$ 385,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞	\$ 15,800.00
01-01-09-00	聖誕津貼	\$ 210,000.00
01-01-10-00	假期津貼	\$ 20,000.00
01-02-00-00	附帶報酬	
01-02-01-00	不定或臨時酬勞	\$ 10,000.00
01-02-03-00	超時工作	
01-02-03-00-01	額外工作	\$ 25,000.00
01-02-05-00	出席費	\$ 5,000.00
01-02-06-00	房屋津貼	\$ 45,000.00
01-03-00-00	實物補助	
01-03-01-00	私人電話	\$ 3,000.00
01-05-00-00	社會福利金	
01-05-01-00	家庭津貼	\$ 10,000.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金	\$ 5,000.00
01-06-00-00	負擔補償	
01-06-03-00	交通費——負擔補償	
01-06-03-01	啟程津貼	\$ 10,000.00
01-06-03-02	日津貼	\$ 56,000.00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償	\$ 4,000.00
02-00-00-00	資產及勞務	\$ 460,500.00

mento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Gabinete de Informação Financeira;

Sob proposta do Gabinete de Informação Financeira e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 01 — divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-07, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Gabinete de Informação Financeira, na importância de \$ 2 157 600,00 (dois milhões, cento e cinquenta e sete mil e seiscentas patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2005, publicada a 30 de Dezembro, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal	\$ 1 361 600,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários	\$ 130 000,00
01-01-01-02	Prémio de antiguidade	\$ 10 500,00
01-01-03-00	Remunerações de pessoal diverso	
01-01-03-01	Remunerações	\$ 415 000,00
01-01-03-02	Prémio de antiguidade	\$ 2 300,00
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos	\$ 385 000,00
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes	\$ 15 800,00
01-01-09-00	Subsídio de Natal	\$ 210 000,00
01-01-10-00	Subsídio de férias	\$ 20 000,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-01-00	Gratificações variáveis ou eventuais	\$ 10 000,00
01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	\$ 25 000,00
01-02-05-00	Senhas de presença	\$ 5 000,00
01-02-06-00	Subsídio de residência	\$ 45 000,00
01-03-00-00	Abonos em espécie	
01-03-01-00	Telefones individuais	\$ 3 000,00
01-05-00-00	Previdência social	
01-05-01-00	Subsídio de família	\$ 10 000,00
01-05-02-00	Abonos diversos — Previdência social	\$ 5 000,00
01-06-00-00	Compensação de encargos	
01-06-03-00	Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque	\$ 10 000,00
01-06-03-02	Ajudas de custo diárias	\$ 56 000,00
01-06-03-03	Outros abonos — Compensação de encargos	\$ 4 000,00
02-00-00-00	Bens e serviços	\$ 460 500,00

02-01-00-00	耐用用品	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	\$ 15,000.00
02-01-07-00	辦事處設備	\$ 80,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品	\$ 20,000.00
02-02-00-00	非耐用用品	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	\$ 6,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗	\$ 25,000.00
02-02-07-00	其他非耐用用品	\$ 7,500.00
02-03-00-00	勞務之取得	
02-03-01-00	資產之保養及利用	\$ 10,000.00
02-03-02-00	設施之負擔	
02-03-02-01	電費	\$ 20,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔	\$ 19,500.00
02-03-04-00	資產租賃	\$ 2,500.00
02-03-05-00	交通及通訊	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	\$ 40,000.00
02-03-06-00	招待費	\$ 50,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳	\$ 40,000.00
02-03-08-00	各項特別工作	\$ 80,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔	\$ 45,000.00
05-00-00-00	其他經常開支	\$ 15,500.00
05-02-00-00	保險	
05-02-01-00	人員	\$ 8,000.00
05-02-02-00	物料	\$ 2,000.00
05-02-04-00	車輛	\$ 4,000.00
05-04-00-00	雜項	
05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔）.....	\$ 1,500.00

資本開支

07-00-00-00	投資	\$ 320,000.00
07-09-00-00	運輸物料	\$ 320,000.00
	總開支	\$ 2,157,600.00

二零零六年九月十八日

經濟財政司司長 譚伯源

第 62/2006 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類 8-01-0 經濟分類 04-01-05-00-05，項目為“經

02-01-00-00	Bens duradouros	
02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio	\$ 15 000,00
02-01-07-00	Equipamento de secretaria	\$ 80 000,00
02-01-08-00	Outros bens duradouros	\$ 20 000,00
02-02-00-00	Bens não duradouros	
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes	\$ 6 000,00
02-02-04-00	Consumos de secretaria	\$ 25 000,00
02-02-07-00	Outros bens não duradouros ..	\$ 7 500,00
02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens	\$ 10 000,00
02-03-02-00	Encargos das instalações	
02-03-02-01	Energia eléctrica	\$ 20 000,00
02-03-02-02	Outros encargos das instalações	\$ 19 500,00
02-03-04-00	Locação de bens	\$ 2 500,00
02-03-05-00	Transportes e comunicações	
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 40 000,00
02-03-06-00	Representação	\$ 50 000,00
02-03-07-00	Publicidade e propaganda	\$ 40 000,00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos ..	\$ 80 000,00
02-03-09-00	Encargos não especificados	\$ 45 000,00
05-00-00-00	Outras despesas correntes	\$ 15 500,00
05-02-00-00	Seguros	
05-02-01-00	Pessoal	\$ 8 000,00
05-02-02-00	Material	\$ 2 000,00
05-02-04-00	Viaturas	\$ 4 000,00
05-04-00-00	Diversas	
05-04-00-00-03	F.S.S. (enc. entidade patronal)	\$ 1 500,00

Despesas de capital

07-00-00-00	Investimentos	\$ 320 000,00
07-09-00-00	Material de transporte	\$ 320 000,00
	Total de despesas	\$ 2 157 600,00

18 de Setembro de 2006.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.***Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 62/2006**

Tornando-se necessário fazer a redistribuição de verba do capítulo 01— divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-05 da tabela de despesa corrente do Or-